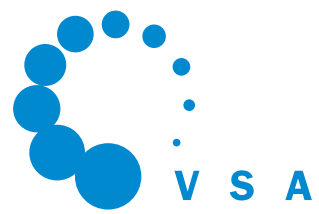


Verband Schweizer  
Abwasser- und  
Gewässerschutz-  
fachleute  
Association suisse  
des professionnels  
de la protection  
des eaux  
Associazione svizzera  
dei professionisti  
della protezione  
delle acque  
Swiss Water  
Association



## Rapport annuel 2023 Faits et chiffres



[sponge-city.info](https://sponge-city.info)

Le présent rapport « Faits et chiffres 2023 » présente de manière résumée l'évolution des indicateurs financiers essentiels, les changements de l'effectif des membres, ainsi que des informations sur le Comité, les Centres de Compétences et le Secrétariat. Vous y trouverez également des indications sur les conférences, les cours et les publications du VSA pour l'année 2023.

Sur le site Web du VSA, vous trouverez des informations complémentaires telles que la liste complète des membres ou les listes nominatives actuelles des spécialistes engagées dans le VSA.

Dans le « Rapport d'activité 2023 » séparé, nous présentons un aperçu des points forts des projets des Centres de Compétences, de l'initiative stratégique ville éponge et des Young Professionals. En outre, nous jetons un regard sur les thèmes importants pour la protection des eaux en 2024 et présentons notre position sur les aspects politiques.

Glattbrugg, le 20 mars 2024

Association suisse des professionnels de la protection des eaux VSA



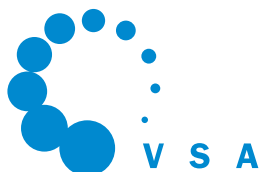
Anja Herlyn  
Co-présidente



Mauro Suà  
Co-président



Stefan Hasler  
Directeur



**Association suisse des professionnels  
de la protection des eaux (VSA)**

Europastrasse 3  
Case postale, 8152 Glattbrugg  
sekretariat@vsa.ch  
www.vsa.ch  
Tél. 043 343 70 70

# I COMPTES ANNUELS

Le chiffre d'affaires total d'environ CHF 6 282 332.– est compensé par des dépenses de CHF 6 190 962.–. Les comptes sont clôturés avec un bénéfice d'environ CHF 91 370.–. Celui-ci est utilisé pour augmenter le capital propre, qui passe à environ CHF 537 100.–.

Pour 2024, le VSA prévoit un chiffre d'affaires d'environ CHF 6,5 millions et un bénéfice d'environ CHF 70 000.–. Le VSA souhaite porter ses fonds propres à environ 10 % du chiffre d'affaires annuel à moyen terme, soit environ CHF 650 000.–.

## Comptes 2023 et budget 2024

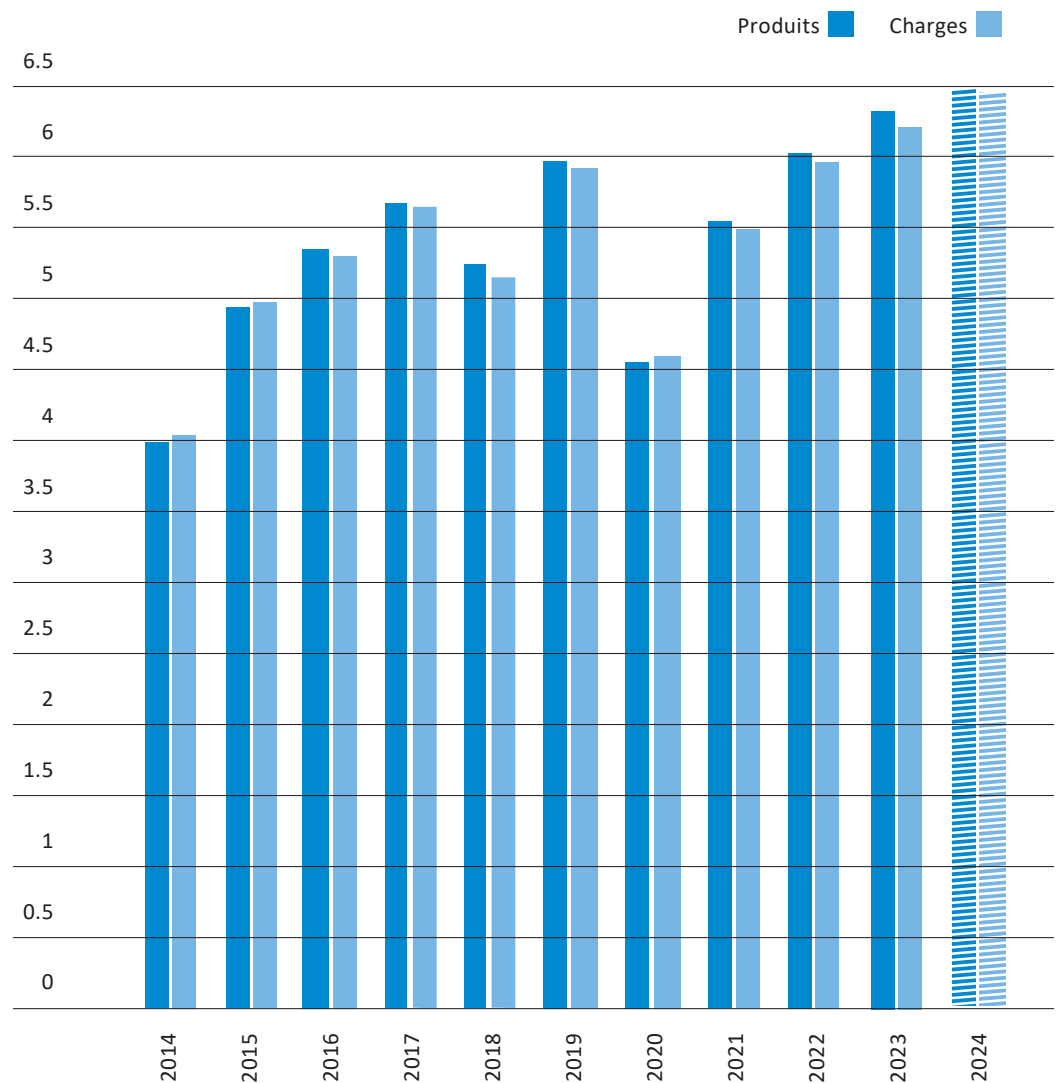
	Budget 2022	Comptes 2022	Budget 2023
	CHF	CHF	CHF
<b>Charges VSA</b>			
<b>Charges externes</b>	2 643 000.00	2 947 325.25	2 915 000.00
Aqua&Gas (part du VSA)	185 000.00	181 858.20	185 000.00
Formations, cours, séminaires	1 700 000.00	1 674 229.55	1 800 000.00
Publications/brochures/documentations	100 000.00	50 909.80	100 000.00
Projets (factures externes)	658 000.00	1 050 327.70	830 000.00
<b>Charges de personnel</b>	2 500 000.00	2 495 888.75	2 670 000.00
Secrétariat Glattbrugg	1 495 000.00	1 496 319.55	1 660 000.00
Frais de personnel pour plateformes	930 000.00	935 580.45	960 000.00
Succursales Bellinzone et Lausanne	75 000.00	63 988.75	50 000.00
<b>Autres charges</b>	825 000.00	737 747.92	835 000.00
Locaux, exploitation, assurances	180 000.00	180 980.42	200 000.00
Informatique, conseils, coaching, etc.	150 000.00	153 920.85	155 000.00
Young Professionals/aînés de la protection des eaux	30 000.00	20 421.70	25 000.00
Voyage d'étude à Berlin	20 000.00	24 935.60	-
Amortissements/pertes	30 000.00	14 400.00	20 000.00
Honoraires et frais (Comité, président, responsables de CC, QUIK, etc.)	325 000.00	250 007.80	330 000.00
Succursales Bellinzone et Lausanne (loyers, infrastructure)	40 000.00	43 689.65	55 000.00
Communication	50 000.00	49 391.90	50 000.00
<b>Total des charges</b>	<b>5 968 000.00</b>	<b>6 190 961.92</b>	<b>6 420 000.00</b>
<b>Produits VSA</b>			
Cotisations des membres	1 160 000.00	1 181 137.50	1 180 000.00
Formations, cours, séminaires	2 555 000.00	2 712 938.83	2 600 000.00
Sponsoring et revenus exceptionnels	10 000.00	12 576.99	10 000.00
Publications/brochures/documentations	200 000.00	227 932.74	300 000.00
Certification (QUIK)	150 000.00	80 870.75	150 000.00
Contributions diverses de tiers	1 794 750.00	1 951 553.11	2 093 500.00
Contribution Solidarit'eau Suisse	160 000.00	115 322.45	160 000.00
<b>Total des produits</b>	<b>6 029 750.00</b>	<b>6 282 332.37</b>	<b>6 493 500.00</b>
<b>Bénéfice / Perte</b>	<b>61 750.00</b>	<b>91 370.45</b>	<b>73 500.00</b>



### Évolution du chiffre d'affaires et des bénéfices de 2014 à 2023

L'augmentation du chiffre d'affaires d'environ 4 % par rapport à l'année précédente est principalement due à la croissance constante de l'offre de formation et de formation continue. En Suisse romande notamment, de nouveaux cours spécialisés et destinés aux professionnels ont pu être mis en place et seront proposés régulièrement à l'avenir.

Chiffres d'affaires  
annuels de 2014  
à 2023 et budget 2024  
en millions de CHF



### Bilan au 31 décembre 2023

Le financement triennal du projet « ville éponge » expire en 2025. Comme le comité a décidé que le VSA devait continuer à coordonner les activités de la ville éponge après cette date et que le financement de la phase de mise en oeuvre à partir de 2025 n'est pas encore entièrement assuré, une partie du bénéfice annuel sera utilisée pour constituer des provisions à hauteur de CHF 60 000.–. Les provisions restent inchangées par rapport à l'année précédente. Les fonds propres passent d'environ CHF 445 700.– à environ CHF 537 100.–.

	<b>2022</b>	<b>2023</b>
<b>Actifs</b>	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>Liquidités</b>		
Caisse	434.55	423.90
Compte postal	1 636 074.03	1 008 406.99
Compte bancaire	375 703.37	197 122.85
Dépôts à terme ZKB		500 000.00
<b>Créances</b>		
Débiteurs	152 008.75	174 831.70
<b>Stocks</b>		
Stocks	30 000.00	20 000.00
Actifs transitoires	15 626.00	11 699.05
<b>Actifs immobilisés</b>		
Machines/Mobilier	23 401.00	19 001.00
<b>Total Actifs</b>	<b>2 233 247.70</b>	<b>1 931 485.49</b>
<b>Passifs</b>		
<b>Fonds de tiers</b>		
Créditeurs	494 488.40	420 588.35
Compte TVA	0.01	0.00
Projets en cours, comptabilisés au passif	695 074.34	391 853.14
Passifs transitoires	98 825.95	64 213.20
<b>Provisions</b>		
Projets	300 000.00	300 000.00
Provisions ville éponge	–	60 000.00
Heures à compenser	59 161.80	59 405.60
Développement de nouveaux cours/provisions pour annulations	50 000.00	50 000.00
Réserve pour examens professionnels du SEFRI	90 000.00	90 000.00
Capital de fonds projet Solidarité'eau Suisse	–	-41 642.45
<b>Capitaux propres</b>		
Capitaux propres en début d'exercice	351 872.13	445 697.20
<b>Modification du capital</b>	<b>93 825.07</b>	<b>91 370.45</b>
<b>Total passifs</b>	<b>2 233 247.70</b>	<b>1 931 485.49</b>
Capitaux propres en fin d'exercice	445 697.20	537 067.65

### Vérification des comptes et rapport des réviseurs

En sa qualité d'organe de révision, la société *STT Schoch Treuhand Team AG* a vérifié les comptes annuels (bilan, compte de résultats et annexe) du VSA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2023 et les a jugés conformes.

La révision a été effectuée selon la norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint comprend principalement des auditions et des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, les vérifications des processus d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que les auditions et autres opérations de contrôle destinées à détecter des actes délictueux ou d'autres infractions à la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Le rapport des réviseurs n'était pas disponible au moment de l'impression du rapport annuel, car il devait encore être approuvé par le Comité du VSA. Il sera disponible en ligne à partir du 1<sup>er</sup> avril 2024 sous : [vsa.ch/RB](https://vsa.ch/RB).

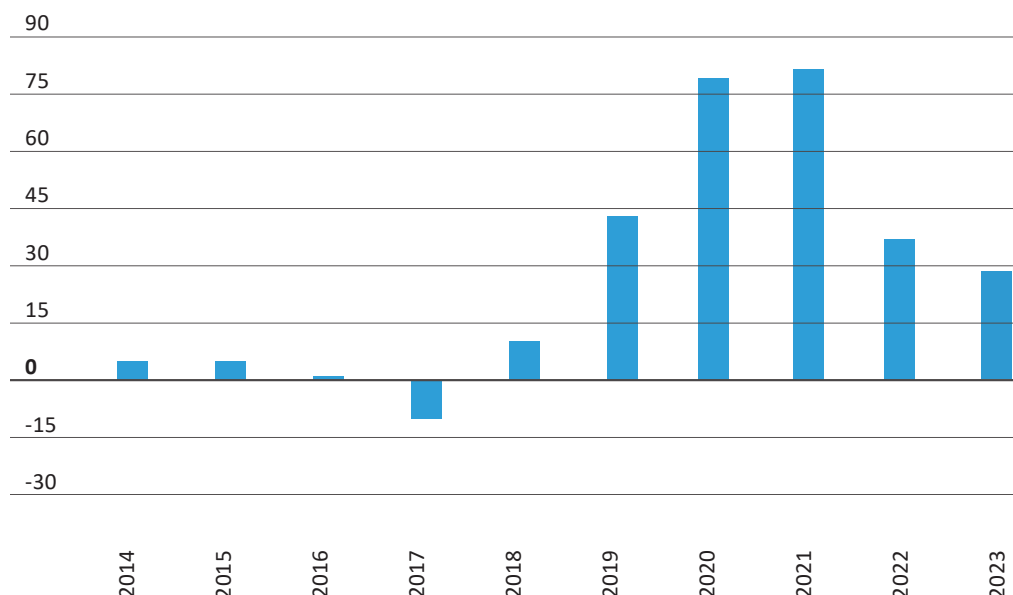


## II MEMBRES

Le nombre de membres a augmenté de 28 par rapport à l'année précédente. La croissance réjouissante des membres se poursuit conformément aux attentes.

Les catégories comptant le plus grand nombre de membres restent les entreprises de planification et conseil, suivies des communes. Avec plus de la moitié des cotisations, ce sont les pouvoirs publics, représentés par la Confédération, les cantons, les communes et les associations (catégorie « épuration et gestion des eaux usées »), qui apportent la plus grande contribution.

Évolution de l'effectif des membres de 2014 à 2023



Effectif des membres et cotisations par catégorie en 2023

Catégorie	Nombre	Pourcentage	Cotisations en CHF	Pourcentage
Planification et conseil	387	25.0 %	276 230	23.7 %
Communes	342	22.1 %	266 600	22.9 %
Équipementiers et fournisseurs	236	15.2 %	208 960	17.9 %
Membres individuels	179	11.6 %	44 960	3.9 %
Épuration et gestion des eaux usées	173	11.2 %	230 030	19.7 %
Membres honoraires et membres vétérans	101	6.5 %	0	0.0 %
Young Professionals (membres individuels)*	52	3.4 %	5 260	0.5 %
Confédération, cantons	33	2.1 %	123 630	10.6 %
Adhésion par réciprocité	30	1.9 %	0	0.0 %
Écoles/instituts	16	1.0 %	9 600	0.8 %
<b>Total **</b>	<b>1 549</b>	<b>100 %</b>	<b>1 165 270</b>	<b>100 %</b>

\* 240 spécialistes au total sont inscrits au VSA comme Young Professionals. Ils travaillent pour la plupart dans des entreprises membres du VSA. Par conséquent, ils ne paient pas de cotisation de membre. Ne sont comptés ici que les Young Professionals payants.

\*\* La petite différence entre la somme présentée ici et les cotisations des membres indiquées au chap. I est due à des mutations intervenues en cours d'année.

### III COMITÉ

Le Comité s'est réuni pour trois séances.

Président	<b>Heinz Habegger</b> , ing. méc. dipl. HES, Executive MBA (jusqu'au 3.5.2023) Directeur Water Excellence AG, Hilterfingen
Co-présidence	<b>Anja Herlyn</b> , ing. dipl. en gestion des eaux (UT) (depuis le 3.5.2023) Directrice WIF Partner AG, Zurich  <b>Mauro Suà</b> , ing. él. dipl. ETH, Postgraduate MBA (depuis le 3.5.2023) Directeur général Azienda Multiservizi Bellinzona (AMB)
Membres du Comité	<b>Miriam Asanger</b> , Master of Science ETH en ingénierie de l'environnement, EMBA, en congé sabbatique  <b>Christoph Egli</b> , biochimiste, Dr sc. nat. EPF Directeur Syndicat d'épuration des eaux Altenrhein  <b>Andras Harangozo</b> , ing. méc. dipl. HES/ingénieur en économie HES Directeur Techfina SA  <b>Damian Hausherr</b> , Master of Science ETH en biotechnologie (jusqu'au 3.5.2023) Directeur Syndicat d'épuration Birmensdorf  <b>Thomas Morgenthaler</b> , Ingénieur civil EPF, MSc Environmental Engineering & Chemistry, membre de la Direction chez AFRY Schweiz AG, responsable Business Unit Eau & Environnement  <b>Stephan Müller</b> , PD Dr Responsable de la division Eaux, Office fédéral de l'environnement (OFEV), Berne  <b>Christoph Ort</b> , ing. dipl. ETH en génie de l'environnement, Dr. sc. techn. ETH Chef du département Gestion des eaux urbaines, Eawag  <b>Sylvain Rodriguez</b> , ing.-chim. dipl. EPF, Dr sc. chim. UNIL Directeur de l'environnement industriel, urbain et rural (DGE), canton de Vaud  <b>Katharina Schulthess</b> , Master of Science, Water resources engineering ETH (depuis le 3.5.2023), cheffe de projet pour l'évacuation des eaux urbaines, Holinger AG, Winterthour  <b>Uwe Sollfrank</b> , ing. dipl. TU Berlin, Dr sc. nat. ETH Président du conseil d'administration, Holinger AG, Liestal  <b>Christoph Zemp</b> , ing. dipl. ETH/SIA Chef de l'Office pour les déchets, l'eau, l'énergie et l'air (AWEL), Zurich



## IV RESPONSABLES DES CENTRES DE COMPÉTENCES

Cinq Centres de Compétences (CC) accueillent les professionnels actifs du VSA. Une liste des membres actifs par CC est disponible sur le site Internet : [vsa.ch/cc-fr](https://vsa.ch/cc-fr).

### CC Épuration des eaux

- Responsable CC **Christian Abegglen**, ERZ Zürich, station d'épuration de Werdhölzli, Zurich (jusqu'au 1.6.2023)
- Co-responsables CC **Reto Manser**, AWA, Amt für Wasser und Abfall des Kantons Bern (depuis le 1.6.2023)  
**Michael Mattle**, Holinger SA, Lausanne (depuis le 1.6.2023)  
**Ruedi Moser**, Hunziker Betatech AG, Winterthour (jusqu'au 31.12.2023)

Plateforme Techniques de traitement des micropolluants

- Responsable **Pascal Wunderlin**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf
- Équipe **Fabienne Eugster**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf  
**Aline Brander**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf (jusqu'au 30.9.2023)  
**Rebekka Gulde**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf

### CC Cours d'eau

- Responsable CC **Martina Küng**, Holinger AG, Berne
- Co-responsables CC **Christian Götz**, Office pour les déchets, l'eau, l'énergie et l'air du canton de Zurich  
**Andreas Kocher**, Bänziger Kocher Ingenieure AG, Niederhasli

Plateforme Qualité de l'eau

- Responsable **Irene Wittmer**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf (jusqu'au 31.12.2023)
- Co-responsables **Silwan Daouk**, Plateformes VSA c/o Eawag, Lausanne (depuis le 1.6.2024)  
**Anne Dietzel**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf (depuis le 1.6.2024)
- Équipe **Tobias Doppler**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf  
**Christiane Ilg**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf

### CC Industrie et artisanat

- Responsable CC **Markus Sommer**, Office de l'environnement et de l'énergie Bâle-Ville, Bâle
- Co-responsable CC **Heinz Benz**, EFP AG, Regensdorf

### CC Canalisation

- Responsable CC **Jürg Möckli**, Kanal Informatik GmbH, Winterthour
- Co-responsables CC **Alain Fallegger**, Office des ponts et chaussées de la ville de Berne, Herrenschwanden  
**Heinz Künzler**, Aquacon Ingenieure GmbH, Nänikon  
**Thomas Rohr**, CREABETON Baustoff AG, Rickenbach LU

### CC Assainissement urbain

- Co-responsable CC **Théodora Cohen-Liechti**, République et Canton de Genève, Direction générale de l'eau  
**Markus Gresch**, Hunziker Betatech AG

## V SECRÉTARIAT

Le Secrétariat du VSA est responsable des activités opérationnelles et administratives de l'Association. Il organise les cours et conférences, veille à leur bon déroulement, assure la qualité des publications et autres produits et assiste les Centres de Compétences.

**Stefan Hasler**, directeur

**Roberta Benedetto**, coordinatrice pour les journées techniques et les manifestations (depuis le 1.10.2023)

**Diana Cabral**, responsable des cours & collaboratrice administrative

**Nadine Czekalski**, cheffe de projet Protection des eaux  
Support des CC Cours d'eau et Industrie et artisanat

**Sara Engelhard**, cheffe de projet Épuration des eaux, directrice adjointe  
Support du CC Épuration des eaux

**Yvonne Gander**, cheffe de projet Assainissement urbain et canalisation  
Support du CC Canalisation

**Evelyn Mächler**, cheffe de projet Protection des eaux  
Support du CC Assainissement urbain

**Silvia Oppliger**, cheffe de projet « ville éponge »

**Paul Sicher**, responsable Communication

**Selita Telli**, coordination de projets Manifestations (jusqu'à 1.10.2023)

**Sandra Tschanz**, formation de base et continue pour les exploitants de STEP

**Konika Widmer**, collaboratrice Conférences et Événements

**Hong Ha Wyssmann**, comptabilité

**Raffaele Domeniconi**, coordinatore Svizzera italiana, Bellinzona

**Nadia Meroni**, assistante, Bellinzona

**Luca Rossi**, représentant romand, Lausanne

**Fanny Besençon**, coordinatrice, Lausanne (depuis le 1.6.2023)

## VI FORMATION ET PERFECTIONNEMENT

Au total, 46 cours et formations, 17 sessions d'examen, 7 conférences, 13 séminaires en ligne et divers événements de réseautage gratuits ont été organisés. Les cours « Gestion des données de l'assainissement urbain » et « Cours de mise à jour SEEB » ont été organisés pour la première fois et ont été achevés avec succès.

### Cours dans le domaine de la protection générale des eaux 2023

Titre du cours	Durée en jours	Nombre de cours réalisés (langue)	Participants
Fachperson Grundstücksentwässerung (FPGE)	5	3 (ALL)	100
Spécialiste de l'évacuation des eaux de biens-fonds (SEEB)	5	1 (FR)	29
Prüfung FPGE	1	4 (ALL)	87
Prüfung SEEB	1	1 (FR)	29
SEEB-Update Kurs	0,5	1 (FR)	45
Betrieb und Unterhalt von Abwasservorbehandlungsanlagen F1	1	1 (ALL)	14
Betrieb und Unterhalt komplexer Abwasservorbehandlungsanlagen F2	2	1 (ALL)	21
Exploitation et entretien des installations de prétraitement des eaux usées F1	1	1 (FR)	46
Betrieblicher Umweltschutz – Liegenschaftsentwässerung Industrie	2	1 (ALL)	23
Betrieblicher Umweltschutz – Umgang mit wassergefährdenden Stoffen	2	1 (ALL)	26
Fachperson Daten SE – Datenbewirtschaftung	2	1 (ALL)	21
Fachperson Daten SE – Datenaustausch	2	1 (ALL)	20
Fachperson Daten SE – Datenmanagement	1	1 (ALL)	22
Gestion des données de l'assainissement urbain	1	1 (FR)	24
Fachperson Daten SE – Abschlussarbeit	3	0 (ALL)	0
Fachperson GEP – GEP Grundlagen	2	1 (ALL)	31
Fachperson GEP – Abwasserbewirtschaftung bei Regenwetter	2	1 (ALL)	20
Fachperson GEP – Abwasserhydraulik	2	1 (ALL)	33
Spécialiste du PGEE – Module hydraulique	2	1 (FR)	29
Spécialiste du PGEE – Module rejets pluviaux	2	1 (FR)	21
Spécialiste du PGEE – examens	0,5	2 (FR)	33
Fachperson GEP – Prüfungen	0,5	3 (ALL)	63
Steuerungstechnik auf ARA	2	1 (ALL)	19
ABC des GschG – Teil Abwasserrecht	1	1 (ALL)	22
Projekt- und Bauleitung der Siedlungswasserwirtschaft	2	1 (ALL)	31
Blick ins Gewässer	0,5	1 (ALL)	9
Aperçu de la qualité des eaux	1	1 (FR)	11
Fachkurs Hydraulik – Technische Dokumentation zur SIA 190	0,5	1 (ALL)	18
Fachkurs Rohrstatik	0,5	1 (ALL)	19
VSA-Wassertage: GEP 2.0	2	2 (ALL)	80
Divers événements de réseautage des CC et des YP	0,1	14	> 350
Séminaires en ligne, gratuits	0,1	7 (ALL), 3 (FR)	> 400
Conférences	1	7	624

Le programme de formation et de perfectionnement proposé au personnel des stations d'épuration comprenait 18 cours et 7 sessions d'examens.

### Kurse für das Klärwerkpersonal 2023

Kurstitel	Dauer in Tagen	Durchführungen (Sprache)	Teilnehmende
Grundlagenkurs G1	5	2 (ALL)	78
Grundlagenkurs G2	5	2 (ALL)	68
Corso base G2	5	1 (IT)	14
Einstufungsprüfung G1/G2	1	2 (ALL)	51
Esame G1/G2	1	1 (IT)	13
Ergänzungsstufe E	5	1 (ALL)	37
Modulo E	5	1 (IT)	6
Prüfung zur Erlangung des VSA-Ausweises	1	1 (ALL)	35
Esame modulo E	1	1 (IT)	6
Kurs Lebenslanges Lernen	5	1 (ALL)	15
Fachausbildung M1	5	1 (ALL)	37
Fachausbildung M2	5	1 (ALL)	29
Fachausbildung M3	5	1 (ALL)	41
Fachausbildung M4	5	1 (ALL)	41
Fachausbildung M5	5	1 (ALL)	39
Ausbildungsstufe M6	5	1 (ALL)	31
Ausbildungsstufe M7	5	1 (ALL)	31
Berufsprüfung Klärwerkpersonal 2023, Praktische Laborprüfung	1	1 (ALL)	32
Berufsprüfung Klärwerkpersonal 2023, Prüfungen schriftlich/mündlich	3	1 (ALL)	41
Weiterbildungskurs W23/24 «Ohne Netz keine ARA»	3	3 (ALL)	114

La formation en français pour les exploitantes de station d'épuration est mise en œuvre par le Groupe romand pour la Formation des Exploitants de Stations d'épuration (FES). Sous la surveillance de la commission d'examen suisse, le secrétariat d'examen du VSA organise l'examen professionnel dans les deux langues.

## VII PUBLICATIONS 2023

Les documents peuvent être téléchargés depuis le site Internet:



- Aide-mémoire : BIM – Planification numérique des stations d'épuration
- Aide-mémoire : Élimination des eaux usées des toilettes mobiles chimiques
- Information : Pénurie d'électricité
- Information : Récupération de l'azote dans les STEP
- Information : Consommation de CO<sub>2</sub> sur les chantiers
- Information : Coûts et prestations de l'assainissement
- Richtlinie: Dichtheitsprüfung von Entwässerungsanlagen
- Richtlinie: Zustandsbeurteilung von Entwässerungsanlagen
- Information: Strommangellage auf ARA
- Merkblatt: Entsorgung von Abwasser aus mobilen Chemietoiletten
- Merkblatt: Adsorber, VSA-Leistungsprüfung für Behandlungsanlagen
- Information: Stickstoffrückgewinnung auf ARA
- Information: CO<sub>2</sub>-Verbrauch auf Baustellen
- Information: Kosten und Leistungen der Abwasserentsorgung
- Informazioni: Consumo di CO<sub>2</sub> nei cantieri, scheda informativa